

الشعر "ربما" لنزار قباني في المختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء

(دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان انجاردن)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
أسمائتي

رقم الطالبة : ١٦١١٠٠١٩

شعبة اللغة العربية وأدبها لكلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا

٢٠٢٣

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Asmayanti
NIM : 16110019
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul:

الشعر "رما" لتزرقباني في المختارات الشعرية هكذا كتبت تاريخ النساء (دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان انجاردن)

merupakan hasil karya asli yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Semua sumber yang digunakan dalam skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika suatu hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta 18 Agustus 2023

Yang menyatakan,



Asmayanti
NIM : 16110019

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp : -

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr.wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Asmayanti

NIM : 16110019

Judul Skripsi :

الشعر "ربما" لنزار قباني في المختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء (دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان انجاردن)

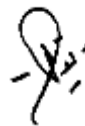
Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunaqasyahkan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/tugas akhir Saudari tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamualaikum. Wr.Wb.

Yogyakarta, 18 Agustus 2023

Pembimbing



Prof. Dr. Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum

NIP. 197207061998032001



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1528/Un.02/DA/PP.00.9/08/2023

Tugas Akhir dengan judul : الشعر "ربما" لنزار قباني في المكتارات الشعرية هكذا كتب تاريخ النساء (دراسة تحليلية على ضوء الطيفة: المعيارية لرومان أنجاردن)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ASMAYANTI
Nomor Induk Mahasiswa : 16110019
Telah diujikan pada : Jumat, 18 Agustus 2023
Nilai ujian Tugas Akhir : B+

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Prof. Dr. Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 64e6378d49c18



Penguji I
Drs. Musthofa, M.A.
SIGNED

Valid ID: 64e5717c173df



Penguji II
Dr. Nurain, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 64e6d44239cbe



Yogyakarta, 18 Agustus 2023
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 64e5041c30436

الشعار والإهداء

الشعار

لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا (البقرة: ٢٨٦)

“Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya” (QS. Al-Baqarah: 286)

الإهداء

إلى نفسي ووالديّ المحبوبين.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAK

Skripsi ini membahas tentang strata noma yang terdapat dalam puisi “Rubbama” dalam antologi puisi *Hakaddza Aktubu Tarikh An Nisaa* karya Nizar Qobbani. Teori yang digunakan dalam skripsi ini ialah teori strata norma yang dikemukakan oleh Roman Ingarden. Analisis yang dilakukan dengan mengklasifikasi strata norma menjadi empat lapis. Teknik pengumpulan data penelitian ini adalah teknik kepustakaan yang dilakukan dengan dua cara yaitu teknik baca dan catat. Teknik baca yang dilakukan dengan cara membaca secara berulang-ulang puisi “Rubbama” dengan teliti lalu mengidentifikasi dengan menggunakan strata norma teori Roman Ingarden. Kemudian tahap selanjutnya adalah mencatat strata norma tersebut sebagai data penelitian.

Hasil dari penelitian skripsi ini terdapat 4 lapis atau strata norma menurut teori Roman Ingarden dalam puisi “Rubbama” antologi puisi *Hakadza Aktubu Tarikh An Nisaa* karya Nizar Qobbani. Empat strata norma tersebut yaitu: Lapis bunyi (sound stratum), lapis arti (units of meaning), lapis dunia dan lapis metafisis. Menunjukkan bahwa gambaran tentang sejarah baru para perempuan, optimisme penyair dalam menyuarakan hak-hak perempuan dan gambaran tentang kesedihan dan kegelisahan yang dialami penyair, yang tergambar dalam karya-karyanya.

Kata kunci : *Puisi “Rubbama”, Strata Norma, Nizar Qabbani*

تجريد

يبحث هذا البحث في تحليل الطبقة المعيارية الموجودة في شعر "ربما" لنزار قباني على المختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء. والنظرية المستخدمة لتحليلها هي نظرية الطبقة المعيارية التي قدّمته رومان انجاردن. وأما تحليلها بتقسيم تلك الطبقة المعيارية إلى أربعة طبقات وجمع بياناتها بطريقة تكريرها في قراءة شعر "ربما" وتقسيم ثمّ تحليل الطبقة المعيارية في ضوء الطبقة المعيارية لرومان انجاردن. وثمّ ذلك تُكتبها أو تُجمعها إلى البيانات لهذا البحث.

وننتج من هذا البحث هي أربعة طبقات من المعايير في ضوء الطبقة المعيارية لرومان انجاردن الموجودة في شعر "ربما" لنزار قباني على المختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء. وتلك الطبقات الأربعة هي: طبقة الصوت، ووحدات طبقة المعنى، وطبقة العالم، والطبقة الميتافيزيائية.

الكلمات المفتاحية: الشعر "ربما"، الطبقة المعيارية، نزار قباني

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر وتقدير

الحمد والشكر لله عزَّ وجلَّ فهو سبحانه وتعالى الموافق لصالح الأعمال. الصلوات والسلام على نبيه ورسوله الكريم سيدنا محمد صلى الله عليه وسلّم، سيّد العرب والعجم، فهو الذي جعل للعربيّة مقاما عاليا بين اللغات ونشر إعجازها وعظمتها بين الشعوب.

قدّمت كلمة شكر وتقدير لمن يساعدني ويشجّع نبي لإتمام هذا البحث

١. فضيلة العزيز الدكتور المكين كمدير جامعة سونان كاليجكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٢. فضيلة المكرم الدكتور محمّد ولدان الماجستير كعميد لكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٣. فضيلة المكرمة الدكتورة أنينغ هرنيتي الماجستير كرئيسة شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٤. فضيلة المكرمة الأستاذة الدكتورة يوليا نصر اللطيفي كمشرفي لهذا البحث التي قامت بإرشاد في تحليل وإتمام هذا البحث.

٥. فضيلة المكرمة الدكتورة أنينغ أيو كوسوماوتي الماجستير التي أعدت أوقاتها لإعطاء التوجيهات.

٦. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها الذين يعلّمونني علوما نافعة في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٧. والداي المحبوبان، أبي أحمد زين حكيم وأمّي سافة. عسى الله أن يجعلهما حياة مباركة ولا يجعل في قلبهما حزنا ولو مثقال ذرة.

٨. إخواني وأخواتي المحبوبون أختي الكبيرة سري ماريتي و رسياتي، وأخي الصغير فرحان هادي، وأخي الكبير شمس العدنان الذين أكرمتهم
٩. أصدقائي الأحماء سبتي رازيمة، وحفيد مبارك، وفاطمة خير النساء، ومحمد حسين، وأمراكانا روتح فراميتا دني، وسوتياتي أسوة حسنة والذين لم أذكرهم واحدا فواحدا.

جوكرتا، ١٨ أغسطس ٢٠٢٣
الباحثة

أسمايتي

١٦١١٠١٩

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ب	اثبات الأصالة	.....
ج	صفحة موافقة المشرف	.....
د	صفحة الموافقة	.....
هـ	الشعار والإهداء	.....
و	ABSTRAK	.....
ز	تجريد	.....
ح	كلمة شكر وتقدير	.....
ي	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول: مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٦	ب. تحديد البحث	.....
٦	ج. أغراض البحث	.....
٦	د. فوائد البحث	.....
٧	هـ. التحقيق المكتبي	.....
٩	و. الإطار النظري	.....
١٢	ز. منهج البحث	.....

١٣	..... ح. نظام البحث
١٥	..... الباب الثاني: سيرة نزار قباني وأعماله
١٥	..... أ. سيرة نزار قباني
١٨	..... ب. مؤلفات نزار قباني
٢٠	..... ج. مختارات شعر هكذا أكتب تاريخ النساء
٢٢	..... ١. لمحة عن شعر "ربما"
	..... الباب الثالث: تحليل شعر "ربما" في مختارات شعرية هكذا أكتب تاريخ النساء لنزار
٢٥	..... قباني على ضوء النظرية لرومان انجارد
٢٥	..... أ. الطبقة المعيارية لرومان انجاردن في الشعر "ربما"
٢٦	..... ١. الشعر "ربما" في السلسلة الرابعة
٣٢	..... ٢. الشعر "ربما" في السلسلة الثامنة
٣٧	..... ٣. الشعر "ربما" في السلسلة التاسعة
٤١	..... الباب الرابع: الخاتمة
٤١	..... أ. الخلاصة
٤٣	..... ب. الاقتراحات
٤٥	..... المراجع
٤٧	..... RIWAYAT HIDUP

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب جزء من كيان ثقافي تنعكس ممارسته في الأعمال الأدبية. تشهد جميع ثقافات وحضارات العالم فترة تغيير عميق، بما في ذلك ثقافة وحضارة الأمة العربية في مجملها.^١

قالت Sugihastuti أن الأعمال الأدبية هي وسائل الإعلام التي يستخدمها المؤلف لنقل أفكاره وتجاربه. كإعلام، يعمل دور الأدب كوسيلة لربط أفكار المؤلف ليتم نقلها إلى القارئ. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تعكس الأعمال الأدبية رؤية المؤلف لمختلف المشكلات التي لوحظت في بيئته. الواقع الاجتماعي المقدم من خلال النص للقارئ هو صورة لمختلف الظواهر الاجتماعية التي حدثت في المجتمع ويتم تقديمها مرة أخرى من قبل المؤلف بأشكال وطرق مختلفة.^٢ يمتلك الأديب طريقته الخاصة في سكب أفكاره أو أفكاره الإبداعية، بالإضافة إلى أن الأدباء العربيين كشفوا عن العديد من الأفكار الإبداعية من خلال الشعر والدراما والنثر.

^١ Jakob Sumardjo & Saini K. M, *Apresiasi Kesustraan*, (Jakarta: Gramedia, 1986), hal.3-

^٢ Sugihastuti, *Teori Apresiasi Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002), hal.35.

الشعر عمل أدبي يتألف من سلسلة الإلقاء تحصل عن تأمل المؤلف وأفكاره. سلسلة الإلقاء لها معنى ولها قيمة جمالية. قال ويلك و ورين إن إنشاء الأعمال الأدبية بما في ذلك الشعر هو وسيلة لتوجيه الخيال إلى الأعمال الأدبية التي لها معنى ولها جماليات يمكن أن توفر طاقة إيجابية للقارئ.^٣ يرتبط الشعر بالقافية، والإيقاع، والخطوط، والمقاطع، ويستخدم أسلوب اللغة التصويرية وكل شكل من أشكال الكلام له أقسام فرعية خاصة به.^٤

وهكذا فإن تعبر الشعر عن الأفكار التي تثير المشاعر التي تحفز خيال حواس الخمس بترتيب إيقاعي. كل هذا شيء مهم، يتم تسجيله والتعبير عنه، ويتم ذكره بطريقة شيقة ومثيرة للإعجاب. الشعر هو تسجيل وتفسير مهم للتجربة الإنسانية، مؤلف في أكثر أشكال لا تنسى.^٥

بالإضافة إلى ذلك، يعتبر الشعر بنية معقدة، لذا لفهمه، يحتاج إلى تحليل حتى يمكن تحديد أجزائه وعلاقاته بطريقة حقيقية.^٦ وفقاً لسوسيلاستري (Susilastri)، فإن الشعر هو عمل أدبي يعبر عن معنى باستخدام اللغة كوسيلة له ولديه سلسلة من الإملاء المهيمن

^٣ Wellek Werren

^٤ Amin Muliadi

^٥ Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University

Press, 2014), hal 7.

^٦ Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, hal,14.

فيما يتعلق بالجماليات.^٧ سيكون للشعر معنى إذا قدر شخص ما أو سعى إلى معنى من القصيدة. هناك عدة طرق لتقدير الشعر. كما تم إضافة طريقة تقدير الشعر حسب العصر. إحدى الطرق التي يمكن استخدامها في تحليل الشعر هي نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن (Roman Ingarden).

لتحليل الشعر، من الضروري معرفة ماهية الشعر في الواقع. طرح ويملك أن الشعر هو السبب الذي يسمح للتجارب بالظهور. كل تجربة فردية هي في الواقع جزء منها فقط يمكنه أداء الشعر. لذلك، يجب أن يفهم الشعر فعليًا على أنه بنية للمعايير.^٨ العمل الأدبي ليس فقط نظامًا للمعايير، ولكنه يتكون من عدة طبقات من المعايير. ويملك وويرين يقدمان تحليل الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، الفيلسوف البولندي، في كتابه *Das Literarische Kunstwerk*. وهو ينقسم تلك الطبقة المعيارية إلى أربعة طبقات، وهي

الطبقة المعيارية الصوتية، طبقة المعنى، طبقة العالم، وطبقة الميتافيزيائية.^٩

في هذه الدراسة، الشعر المستخدم كموضوع للبحث هو إحدى القصائد بعنوان "ربما" من المختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء لنزار قباني. ويصف الكتاب الشعري نضال نزار قباني، الشاعر السوري الذي ناضل من أجل إعلاء حقوق المرأة التي

Susilastri, *Strata Norma Roman Ingarden dalam Apresiasi Puisi Roman Ingarden's Norm Strata In Poetry Apresiasi*. (JSSH: Jurnal Sains Sosial dan Humaniora), 4(2), 89-96.

Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, hal. 14. ^٨

Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, hal. 14. ^٩

لا تتمتع بالحرية في جميع أنشطتها، لا سيما في اختيار الشريك. لذلك، من أجل الكشف عن المعنى الوارد في الشعر واستكشافه ومعرفة كيف حارب من أجل حقوق المرأة، تم استخدام نظرية الطبقات المعيارية لشعر رومان إنجاردن لتحليل الشعر.

أخذت الباحثة شعر بعنوان "ربما"، واعتبر شعر مناسباً للتحليل باستخدام نظرية الطبقة المعيارية التي ابتكرها رومان إنجاردن. تصف الشعرووجود طبقات مختلفة من المعايير، سواء كانت مرتبطة بالصوت والمعنى والعالم والميتافيزيائية. بالإضافة إلى ذلك، فقد رفع أيضاً وأظهر أن المرأة في عينيه لم تكن لها الجمال الموجودة في المرأة ولكن لها دور مهم في العالم. وفي هذه الحالة تلخص الباحثة السلاسل الثلاث في شعر "ربما" التي تختتم محتويات الشعر. ومن بين السلاسل الرابعة والثامنة والتاسعة، عثرت الباحثة على قطع شعرية توضح مفهوم الإعجاب على شكل مدح لامرأة حسب نزار، مثلاً على التعبير التالي:

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قمر الاقمار, او شمس الشموس

ربما كنت جميله, مثل لون البحر اولون الطفوله.^{١٠}

إذا درست التعبيرات أعلاه، فيمكن القول إن شعر نزار قباني يصف وجود طبقات مختلفة من المعايير المؤطرة في موضوع النسوية والتعبيرات التي تحتاج حقاً إلى مزيد من الدراسة من حيث معانيها، سواء من العالمية أو الميتافيزيائية. وراء هذا البيان هناك

^{١٠} نزار قباني

جهد للنضال من أجل حقوق المرأة. في هذه الحالة يكون الشاعر ماهراً جداً في اختيار الكلمات ولعبها. إذا قام المرء بفحصها، لا يمكن مقارنة شخصية المرأة العظيمة بشيء أكثر خفوتاً، مما يعني أحلك ضوءاً ولها ألمع ضوء، مثل الشمس. في كفاحه من أجل حقوق المرأة، بذل نزار قصارى جهده حقاً من خلال تأليف الشعر بموضوع الحرية ورفع مكانة المرأة المنصوص عليها في شعره. أمثلة على التعبيرات الأخرى في شعر "ربما" هي كما يلي:

أنا لا أنكر إعجابي بعينيك

فإعجابي بعينيك قديم.^{١١}

بناءً على هذا الشرح، تهتم الباحثة بدراسته بمزيد من التفصيل والعمق والشمول. بخصوص الطبقات المعيارية في المختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء بعنوان "ربما". لذلك، سنتناقش هذه الدراسة وتدرس الجوانب المعيارية في الشعر باستخدام نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ب. تحديد البحث

بناءً على الخلفية أعلاه، تصوغ الباحثة مشكلة هذا البحث المتمثلة في تصوير صورة المرأة في شعر "ربما" من خلال طبقاتها المختلفة. إن تنوع طبقات المعايير عند تحليلها سيجلب معنى. فأسئلة البحث التي تظهر بعد ذلك هي:

١. ما هي بنية قاعدة الطبقة في شعر "ربما" بناءً على نظرية لرومان إنجاردن؟
٢. ما هي الوحدة بين الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن في شعر "ربما"؟

ج. أغراض البحث

بناءً على صياغة المشكلة وأسئلة الباحث، تكون أغراض هذه الدراسة كما يلي:

١. لمعرفة الطبقة المعيارية في شعر "ربما" لنزار قباني.
٢. لمعرفة نوع الوحدة بين الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن في شعر "ربما".

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

د. فوائد البحث

ترجو الباحثة لهذه الدراسة أن تقدم فوائد منها من الناحية النظرية والتطبيقية.

١. الفوائد النظرية

من المتوقع أن يثري هذا البحث البصيرة العلمية، لا سيما عن نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن في الشعر.

٢. الفوائد التطبيقية

من المؤمل أن يتمكن هذا البحث من إضافة وإثراء المراجع وتقديم الأمثلة لتطبيق نظرية لرومان إنجاردن في الشعر العربي الحديث المعاصر لطلاب اللغة والعربية وأدبها بجامعة سونان كاليجكا الإسلامية الحكومية بشكل خاص والمجتمع الأوسع بشكل عام.

هـ. التحقيق المكتبي

كما نعلم جميعاً أن التحقيق المكتبي هو بحث سابق له صلة بالبحث الذي سيتم فحصه في هذا الوقت.^{١٢} في عملية البحث لم تحصل الباحثة على أي عمل علمي سواء دراسات أو أطروحات أو مقالات صحفية تناقش الشعر "ربما" لنزار قباني. ومع ذلك، فقد تم تطبيق العديد من الدراسات على نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، بما في ذلك ما يلي:

أولاً: البحث بعنوان الشعر "خبت نار نفسي للإمام الشافعي: دراسة تحليلية

لطبقات القواعد النبوية لرومان إنجاردن بقلم أنيس رحماوتي نغسي، طالبة اللغة العربية

وأدبها في الجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا. يستخدم هذا البحث نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن والتي تنتج معنى يمكن فهمه كوحدة كاملة مع العلاقة بين هذه العناصر. جاءت نتائج من هذا البحث على شكل طبقة من طبقات معيارية تغطي أربعة جوانب (طبقة المعنى، طبقة الصوت، طبقة العالم، طبقة الميتافيزيائية).

ثانياً، المقالة بعنوان نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن في شعر *Secercah Rindu* لتوماس ويلي. كتبها أكوس يوليانتو في مجلة *Patria Educational Journal*. النظرية المستخدمة في هذه المقالة هي نظرية التسلسل الهرمي المعياري لرومان إنجاردن باستخدام طريقة التحليل الوصفي التحليلي، وجد أن هناك طبقات من الصوت، وطبقات من المعنى، وكائنات، وعالم، وغيبى.

ثالثاً، المقالة بعنوان نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن في شعر *Mahakam* بقلم كوري لا يون رامبان. كتبها يوسف مولانا حنفي وإندانج دوي سولاستيوواتي وشمس الرجال. الطلاب من قسم اللغة الإندونيسية وأدبها بجامعة مولاوارمان، في هذه المقالة، أن في شعر *Mahakam* يخبر المؤلف عالم الكاتب نفسه باستخدام نظرية الطبقة المعيارية، ووجد أن هناك طبقات من الصوت، وطبقات من المعنى، طبقات من الكائنات وطبقات من العالم وطبقات من الميتافيزيائية.

رابعاً: البحث بعنوان عناصر الجمالية في شعر "بطاقة هوية" لمحمود درويس:
 مأسسا على نظرية بنيوية لرومان إنجاردن. كتبه جويرية، طالبة اللغة العربية وأدبها في
 الجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا. يستخدم هذا البحث
 نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، ويهدف البحث إلى الكشف عن العناصر
 الجمالية للشعر. نتائج هذا البحث عبارة عن شعر منظم من خمس طبقات، وهي
 الطبقة الصوتية، ووحدة المعنى، والأشياء المقدمة، والعالم، والميتافيزيائية.
 في هذه الحالة، قامت الباحثة أيضاً بنفس الشيء، أي البحث عن شعر تأسيساً
 على نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن. فالاختلاف هو أن هذه الدراسة اختارت
 تحديداً الشعر نزار قباني بعنوان "ربما" في المختارات الشعرية بعنوان هكذا أكتب
 تاريخ النساء لنزار قباني. مع التركيز على دراسة نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

و. الإطار النظري

يبدأ تقدير الشعر بقراءة ثم فهم معناه. هناك حاجة إلى وسائل خاصة لفهم
 الشعر لأن الشعر هو بنية تتكون من عناصر أو طبقات من المعايير. تعتبر نظرية
 تحليل الشعر لرومان إنجاردن مرجعاً في هذه الدراسة. ترى الطبقة المعيارية لرومان
 إنجاردن الشعر على أنه طبقات ذات مغزى أو طبقات من المعايير. تتضمن الطبقة

ذات المعنى طبقة الصوت وطبقة المعنى وطبقة العالم وطبقة الميتافيزيائية. لتحليل "ربما" لنزار قباني، تم استخدام نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن. من خلال تحليل الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن في فهم الشعر، من المأمول أن يتمكن قراء الشعر من فهم الأعمال الأدبية الشعرية بشكل أفضل. فيما يلي وصف أو شرح لنظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن.^{١٣}

١. طبقة الصوت

التحليل الذي يعتمد على الأصوات التي يتم سماعها وفقًا لميثاق اللغة التي يتم ترتيبه بحيث تخلق معنى. يمكن أن يكون في شكل وحدات صوتية ومقاطع وقصائد وعبارات.^{١٤}

٢. وحدات المعنى

في شكل صوتيات، مقاطع، كلمات، عبارات وجمل. كلهم وحدات المعنى. تصبح الجمل فقرات وفصول وقصص شاملة أو شعر شامل. بالإضافة إلى ذلك، تنقسم طبقات المعنى أيضًا إلى صور ووسائل ومفردات بلاغية.^{١٥}

٣. طبقة العالم

Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*. Hal. 15^{١٣}

Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*. Hal. 15.^{١٤}

الطبقة التي تشكل المعنى في الشعر هي طبقة العالم التي لا يمكن القول بأنها مسموعة أو مرئية، على سبيل المثال صوت جرس الباب، يمكن أن تظهر جوانب الشخصية الخارجية أو الداخلية. الباب الذي يرن بنعومة يمكن أن يوحي بوجود امرأة أو شخصية في الافتتاح. يمكن أن تشير الحالة المرئية للغرفة إلى شخصية الشخص الذي يعيش فيها. لكنها ضمنية. يظهر المعاني المختلفة للأحداث في الحياة اليومية.^{١٦}

٤. طبقة الميتافيزائية

في شكل خصائص ميتافيزائية هي السامية، المساوية، الرهيبية أو المخيفة، والمقدسة. بهذه الخصائص تعطي القارئ التأمل. ومع ذلك، لا يحتوي كل عمل أدبي على مثل هذه طبقة الميتافيزائية. طبقة الميتافيزائية هي فكرة تجريدية تلتقط العناصر الأساسية من خلال استبعاد العناصر الأخرى.^{١٧}

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ز. منهج البحث

في إجراء البحث، تحتاج الباحثة إلى منهج البحث. منهج البحث هو الطريقة المستخدمة في البحث والتي تشمل التفكير والعمل لتحقيق أغراض البحث المعين.^{١٨}

١. نوع البحث

هذا البحث هو البحث المكتبي باستخدام طريقة الوصفية التحليلية وهي جمع البيانات ثم تصنيفها وتحليلها. تستخدم هذه الطريقة لوصف ظاهرة موضوع البحث ووصفها وشرحها.^{١٩}

٢. مصدر البيانات

فيما يتعلق بمصدر البيانات هذا، أخذت الباحثة البيانات من مصدر البيانات الأساسي، أي شعر "ربما" لنزار قباني في المختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء. الذي أصدرها النشر بواسطة مطبعة Diva Press جوكرتا ٢٠١٩.

٣. طريقة جمع البيانات

أما الطريقة المستخدمة في جمع البيانات هذه البحث هي الطريقة المكتبي وتنفيذها بطريقتين، وهما تكرير بقراءة شعر "ربما" من المختارات الشعرية هكذا أكتب

Kartini Kartono, *Pengantar Metodologi Riset Nasional* (Bnadung: Mondari Maju, ^{١٨} 1995), hal.20.
^{١٩}

تاريخ النساء وتقسيم ثم تحليلها على النظرة المستخدمة. والخطوة التالية هي تسجيل هذه الطبقات المعيارية كبيانات البحث.

٤. طريقة تحليل البيانات

في تحليل البيانات لهذا البحث هناك طريقة التحليل المستخدمة هي بطريقة التحليل البنيوية، وهو يأتي من كلمة *forma* (اللاتينية)، وهي تعني الشكل. طريقة التحليل البنيوية هي تحليل يركّز في جوانب الشكلية، وهي عناصر داخلية من الأعمال الأدبية. من خلال الاهتمام بخصائص النص التي تعتبر فنية. لا تفصل هذه الطريقة من نظرية بنوية. وهي نفس الطريقة الأولية أو الطريقة الهيكلية وتم تطويرها لاحقاً إلى نظرية بنوية. وبسبب ذلك، يمكن تطبيق هذه الطريقة على مختلف التخصصات.^{٢٠} وهذه الخطوة هي الخطوة الأخيرة في مرحلة البحث.

ح. نظام البحث

في تقديم لمحة عامة عن المناقشة المنهجية، تم تنظيم هذا الاقتراح مع المناقشة المنهجية التالية:

الباب الأول يحتوى على مقدمة لهذا البحث، وهي خلفية البحث وتحديد
البحث وأغراض البحث وفوائد البحث وتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج
البحث.

الباب الثاني، يحتوي على سيرة وأعمال لنزار قباني.

الباب الثالث يصف الطبقة المعيارية في الشعر "ربما" لنزار قباني تأسيسا على
نظرية رومان إنجاردن التي تنقسم إلى طبقة الصوت، طبقة المعنى، طبقة العالم وطبقة
الميتافيزيائية وما هي الوحدة بين طبقات المعايير لرومان إنجاردن في شعر "ربما".

الباب الرابع يحتوي على خاتمة وهي الخلاصة والاقتراح.

الباب الرابع

الختامة

بعد تحليل الطبقات المعيارية الموجودة في شعر "ربما" لنزار قباني بطريقة تقدمه على أساس نظرية الطبقة المعيارية لرومان انجاردن. وفي هذا الباب، قدمت الباحثة ما تحتاج إليه أسئلة البحث، أهداف البحث، ونتائج البحث. إضافة على ذلك، طرحت الباحثة الاقتراحات المتعلقة بهذا البحث، إمانظرية كانت أو تطبيقية.

أ. الخلاصة

بعد انتهاء البحث في الشعر على ضوء نظرية الطبقة المعيارية عند نظر تتكون الطبقة المعيارية في الشعر من الطبقة الصوتية وطبقة المعنى والطبقة العالمية والطبقة الميتافيزيائية. ومع ذلك ، ليس كل الشعر له طبقة ميتافيزيائية. هذا معروف إذا كان قد خضع لتحليل طبقة تلو الأخرى. الشعر "ربما" نزار قباني في المختارات الشعرية هكذا كتب تاريخ النساء. كمثال لتحليل يظهر طبقات تدريجية من المعايير الطبقية. على الرغم من أنه لا يتطلب مراجع محددة لوصف طبقة المعنى طبقة تلو الأخرى في شعرية "ربما".

من تحليل البيانات الذي تم إجراؤه ، يمكن استخلاص النتائج من البحث لطبقة المعيارية لرومان انجاردن في الشعر "ربما" لنزارقباي في مختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء على النحو التالي:

١. الطبقات الصوتية الموجودة في الشعر "ربما" لنزارقباي في المختارات الشعرية

هكذا أكتب تاريخ النساء هي رخامة الصوت (إتحاد صوت يعتبر جيّداً أو رقيقاً لسماعه)

٢. طبقات المعنى الموجودة في الشعر "ربما" لنزارقباي في المختارات الشعرية

هكذا أكتب تاريخ النساء هي الشاعر يثني على المرأة ذات الوجه الجميل وال جذاب. امرأة قوية ولطيفة.

٣. الطبقات العالمية الموجودة في الشعر "ربما" لنزارقباي في المختارات الشعرية

هكذا أكتب تاريخ النساء هي: STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
١. فكرة عالم مجد وجمال المرأة ومكانة عالية للمرأة. هذا هو بالفعل ضمني في كل سطر ينص على نبل ومكانة عالية للمرأة.

ب. صورة للنظام الأبوي في عالم المرأة كتبها الشاعر. حول الثقافة الأبوية

التي تحط من قدر المرأة وتضطهدها. بالإضافة إلى وصف عقل الشاعر من

قلقه وجلال الله.

ج. ظهور المساواة بين الرجل والمرأة دون تمييز طبقي أو درجة.

٤. الطبقات الميتافيزيائية في الشعر "ربما" لنزار قباني في المختارات الشعرية

هكذا أكتب تاريخ النساء هي نقل ضمناً للقارئ فيما يتعلق بقصد الشعر ،

ذلك الأمل والتفاؤل لجعل المرأة كاملة مع ولادة المساواة الكاملة في المستقبل.

عن عدل الله المحب والمجيد.

ب. الاقتراح

استناداً إلى نتائج البحث المحسولة من الباب الأول إلى الخلاصة القديمة، قد تمت

الباحثة على الاقتراح المتعلقة بهذا البحث التالية:

١. يكون هذا البحث في الشعر زائدة معرفية لدى القراء و طاقة في نقد الأعمال

الأدبية العربية ولاسيما الشعر. ويكون مرجعاً علمياً لدى طلبة الأدب وبخاصة

طلبة الأدب العربي.

٢. يحصل القراء من هذا البحث على المعلومات المهمة المتعلقة لطبقة المعيارية في

شعرية "ربما" لنزار قباني في مختارات الشعرية هكذا أكتب تاريخ النساء. بناء

على ذلك، يعتبر القراء من هذا البحث الطبيعة لطبقة المعيارية في شعرية "ربما" يصف الدرجة العالية للمرأة ويجعل المرأة كاملة بالمساواة الكاملة.

٣. كان البحث في العمل الأدبي وخاصة في تحليل الشعر باستخدام الطبقات المعيارية عملاً صعباً ثقيلًا. فلذلك، يحتاج البحث إلى النظرية لطبقة المعيارية لرومان انجاردن في طبقة الصوت وطبقة المعنى وطبقة العالم والطبقة الميتافيزيائية في العمل الأدبي.

٤. كان البحث لطبقة المعيارية في مختارات شعرية هكذا اكتب تاريخ النساء على نظرية لرومان انجاردن. فلذلك، تمكن هذه النظرية أن تستخدم في تحليل العمل الأدبي الآخر بشكل أوسع.

٥. وكان هذا البحث لن ينعزل عن قصر الباحثة في الأداء حيث يكون فيها لنقصان. فلذلك، تقبل الباحثة الملاحظة والاقتراح من قبل القراء لأجل إكمال لهذا البحث

المراجع

أ.الكتب

- Ratna Kutha , 2004.*Teori Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Peajar.
- Sugiyono, 2017.*Metode Penelitian, Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Mulyana, 2005. *Kajian Wacana Teori. Metode dan Aplikasi Prinsip-prinsip Analisis Wacana* .Yogyakarta: Tiara Wacana.
- Kartono, Kartini. 1995.*Pengantar Metodologi Riset Nasional*. Bandung: Mondari Maju.
- Pradopo, Rachmat, 2014. *Pengkajian Puisi* . Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Sumardjo, Jakob & K. M, Saini. 1986.*Apresiasi Kesustraan*, Jakarta: Gramedia.
- Susilastri, *Strata Norma Roman Ingarden dalam Apresiasi Puisi Roman Ingarden's Norm Strata In Poetry Appreciation* dalam jurnal, (JSSH: Jurnal Sains Sosial dan Humaniora), 4(2), 89-96.
- Rahmawatiningsih, Anis. 2016. “*Al Shi'r Khabat Naru Nafsi Li Al Imam al Syafi'iy (dirasah tahliliyah li tabaqat al qawa'id al bunyawiyah li Roman Ingarden)*”. dalam skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Yulianto, Agus. 2017. “*Strata Norma Roman Ingarden dalam puisi (Secercah Rindu) karya Thomas Willie. P*” dalam jurnal Patria Educational Journal.
- Juweiriah, 2018. “*Anasir Al Jamaliyyah Fi Shi'r Bataqah Hawiyyah Li Mahmud Darwais: Mu'sasa'ala Nazriyah Bun'yuwiyyah Roman Ingarden*”, dalam skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Pradopo, Rachmat Djoko. 2017. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Kusuma, Tri Mastiyo Jati. 2007. *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Carasvatibooks.
- Teeuw, A. 1984. *Sastra dan Ilmu Sastra*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Sugihastuti, 2002. *Teori Apresiasi Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Moloeng, Lexy J. 1991. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

Rahman Musyfiqur 2019. *Begitulah Kutulis Sejarah Para Perempuan*. Yogyakarta: DIVA Press.

هشام شريف. ٢٠١٦ نزارقباي شاعر المرأة والوطن. (الجزائر : جامعة أبي بكر

بلقايد)

نزار قباي. ١٩٨٩ هكذا اكتب تاريخ النساء. (القصة السورية)

ب. الموقع الإلكتروني

<https://media.neliti.com/media/publications/240546-analisis-strata-norma-puisi-mahakam-kary-c35a25dc.pdf>.

<https://repository.ung.ac.id/skripsi/show/311410048/analisis-strata-norma-puisi-quotkucari-jawabquot-karya-je-tatengkeng.html>.

<http://repository.unpas.ac.id/51902/>.

<http://id.m.wikipedia.org>.

<https://www-oxfordbibliographies-com.translate.goog/display/document/>.

<https://id.scribd.com>.

<https://islami.co/nizar-qobbani-penyair-romantis-jazirah-arab/>.

<https://id.celeb-true.com/nizar-qobbani-poet-among-most-honoured-arab-literary-world-this/>.

<https://ibtimes.id/nizar-qabbani-sang-presiden-republik-puisi/>.

KBBI (Kamus Besar Bahasa Indonesia).

Siti Aida Azis. <http://kajiansastra.blogspot.com>. 2014.